Corte: Hoge Raad a manda caso ATIA vs STT bek pa Corte den Apelacion Pg.2



Diasabra di 30 di Juni 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Un Astrid Britten sumamente orguyoso di su Biblioteca

Contamento di Cuenta na Casnan di Anciano a gana premio Acuril

Pg.23

Nel su bishita na China





BISHITA di e delegacion di Aruba na China, sigur tabata uno masha memorable. A reuni cu esnan responsabel pa prepara e proximo Olimpiada y a papia cu esnan cu ta participa den defile y otro eventonan Olimpico y ta representa Aruba.

Masha conmovedor y bunita tabata con nan a ricibi e delegacion Arubano y a canta 'Aruba Welcome to Bejing'. Alabez nan mes a traha bandera di Aruba y a duna un tremendo show di baile, Fung Fu, musica y arte.

Homber a duna muhernan lift, y nan a bai cu su auto

DIAHUEBS anochi un homber ta presenta na warda di polis Noord pa entrega keho di robo di su auto.

Ta trata aki di e homber GG di 47 aña, kende ta bisa cu e dia anterior pa banda di 7.30 di anochi el a duna dos muher un lift banda di Blue Village. Banda di veld di Bubali nan a pidie pa stop, locual el a haci.

Nan a pidie pa baha y un di e muhernan a bula dilanti di stuur y a bai cu e auto den cual tabatin 330 florin tambe,

Polis a bai na e sitio pero nan no a tuma su keho, debi na esey el a presenta na warda di Polis Noord.

Guardia di CEA a scapa detenido di mata curpa

DIAHUEBS den oranan di merdia ta tuma lugar un incidente na Warda di Polis San Nicolas caminda ta gracias na intervenciomn rapido di un guardia di CEA, cu bida di un detenido ta wordo scapa.

E guardia di CEA a hayaun detenido na caminda pa pone unfin na su bida pa 12.30 di merdia. E guardia di CEA a nota esaki net na tempo y a skape.

E or a dicidi pa kita tur cos for di dje ya pa asina e ta mas sigur.

A yama dokter pa bin chek'e.

Corte di Casacion a dicidi pa manda caso ATIA vs STT bek pa Hof trata di nobo

RECIENTEMENTE Corte di Casacion na Hulanda a tuma un decision riba un caso cu ta data, por lo menos su origin, for di aña 2000. Ta trata di e caso caminda cu e organisacion di doñonan di trabou, ATIA hunto cu algun otro organisacion mas a cuminsa contra e sindicato STT, di e ramo di telecomunicacion.

Esaki pa motibo cu nan a bai den un welga durante cual e Central di Telefon a wordo para y a consecuencia di esaki e negoshinan a keda paraliza. E welga aki tabata den cuadro di e obhecion di e sindicato STT, encabesa pa Sabino Boekhoudt e tempo ei, pa privatizacion di SETAR y den cual tabatin envolvi e grupo Fabela.

Mester bisa den pasado, tin un hurisprudencia caba, unda varios aña atrás, e asociacion di contratistanan trahando riba tereno di Lago, AGCA, a entama contra di FTA, cu a proclama un welga cu a dura mas di 20 dia. AGCA a demanda FTA daño y perhuicio, y AGCA a haya razon, pero nunca e asociacion aki no a cobra FTA esei, pero a tene e veredicto ei como un hurisprudencia pa cualkier caso den futuro.

Ta pesei, recomendacionnan a ser haci e tempo ei, den e welga di empleadonan di SETAR, sosteni pa sindicato STT, unda dirigentenan a saca Aruba for di mundo exterior, a pone cu hopi negoshi a sufri a consecuencia di esaki. Y asina ATIA na nomber di esnan perhudica a dicidi di entama e caso hudicial aki.

ATIA a perde e caso den Prome Instancia, a apela e decision y a gana na Hof, pero STT a apela y a bai Corte di Casacion. Awor Corte Casacion, basa riba un dos punto, a destrui decision di Hof y a manda e caso aki bek pa nan trate di nobo, contestando e preguntanan cu Casacion tabatin. Siman pasa un decision a cai den Corte di Casacion den e caso aki

Loke tabata importante na momento cu Corte di Casacion mester a tuma un decision t'e siguiente pregunta. Si STT t'esun cu a pidi su miembronan pa paraliza e Central di Telefon (cual nan ta nenga); si esaki tabata un consecuencia automatico, cu nan por a premira, na momento di yama e welga, y cu sin an lo por a tuma medida pa evita esaki.

Si un di e puntonan ei ta corecto, e ora mirando e caracter desproporcional di paro di e Central di Telefon, e yamada no prepara pa welga, e ora STT ta responsabel p'e consecuencia y dañonan sufridor di esei.

STT su abogado a señala den cuadro di e punto ariba menciona cu: No ta tur trahador di SETAR a bai den accion; na SETAR tabatin tecniconan dispuesto pa traha y pone e Central inmediatemente den funcion, pero nunca nan a wordo yama. Y e puntonan aki Hof no a bai riba nan pa cual Corte di Casacion ta sali for di e punto di bista cu nan ta corecto.

Ademas di esei STT su abogado a trece dilanti cu un welga na SETAR no ta nifica automaticamente cu e Central di Telefon ta cai afo, ya cu mester di actonan manual pa haci esei.

Loke Corte di Casacion a cuestiona t'e expresion di Hof cu pa STT mester tabata visible cu na momento cu nan a bai den accion, e Central di Telefon tambe lo cai afo. Y cu no a pidi pa "onderbouw" e ponencia di STT cu e Central lo por a sigui asina mes cu tur trahador a bai den accion.

Pues Corte di Casacion ta bisa cu si ta berdad cu e Central lo por a sigui funciona si tur trahador bai den welga, anto lo no por a premira cu e Central di Telefon lo por cai afo di tur manera.

Y esaki ta un di e motibonan pakico a dicidi pa manda e caso bek pa Hof trate di nobo.

Andin Bikker ta saca un man pa Fundacion di Personanan cu Deficiencia Intelectual



ABOGADO y Presidente di Fundacion Pro Justicia, mr. Andin Bikker a tuma nota di e situacion cu Fundacion di Personanan cu Deficiencia Intelectual ta pasando aden. Esta cu Gobierno a dicidi di corta den nan presupuesto, basa riba un lei masha antigua, cu no ta aplica mas den Reino Hulandes, esta ni na Hulanda tampoco na Antiyas.

Pero tambe e hecho cu awor un compania gubernamental, cu ta goza di subsidio di Gobierno, esta Arubus N.V. a dicidi di manda cobra e fundacion mas di 1 miyon florin pa transporte di e clientenan cu un of otro desahilitacion fisico.

Andin Bikker a laga sa cu e ta dispuesto pa pone su experticio como homber di lei, gratis na disposicion di e fundacion, pa bringa e inhusticia aki.

Ta keda na directiva di Fundacion di Personanan cu Deficiencia Intelectual tuma contacto cu su persona, pa inmediatamente entama caso hudicial si mester.

Increible pero berdad

Prijs di combustible na Venezuela ta mucho mas barata cu na Aruba

APESAR di tur problema cu tin na Venezuela, unda Gobierno tin un control riba tur cambio di dollar, asina mes tin masha interes di parti di e turista Venezolano pa sigui biaha, según Enrico Colantino, gerente di Avior Airlines.

Nan ta traha traha duro y cu eficiencia si, pa por sobrebibi, sigur cu e control di cambio cu tin aworaki.

Riba e pregunta, cuanto nan ta paga pa fuel na Venezuela, e ta na 1315 Bolivar (50 sen dollar) pa liter compara cu Aruba e diferencia ta hopi grandi mes. Na Aruba un avion ta paga como 2.40 dollar y pa galon.

Sin embargo e tarifanan pa tur compania di aviacion ta keda stipula pa Gobierno, pues nan ta regula, y como tal nan ta competi na nivel di servicio.

Logico cu tur buelo interno, ta masha barata mes, pero tur buelo pa exterior ta mas caro, y di acuerdo cu demanda di e mercado internacional, ta stipula prijs.

Rijbewijs Gate lo wordo trata dia 7 di september awor

Tin mas di 50 persona envolvi y ainda tin como 100 rijbewijs eifo falsifica

AYERA mainta e prome grupo cu ta envolvi den e asina yama Rijbewijs Gate mester a bini dilanti, pero como Pro Forma ya cu no ta tur cos ta cla p'e tratamento tuma lugar.

Den e prome grupo aki cu a presenta tin en total 7 persona, di cual un di nan tabata e funcionario trahando n'e seccion di rijbewijs mientras cu e otro shetenan a hunga e rol di un intermediario, esta cu tabata trece cliente p'e funcionario.

Ministerio Publico a pidi pa no trata e caso aki sino te despues di reces comokiera cu e procesverbal no ta completamente cla ainda. Fiscal ayera mainta a bisa cu aki ta trata di un caso sumamente serio, caminda funcionario publico ta envolvi. P'e mesun motibo aki nan ta contento cu Polis mes a cuminsa investiga e caso aki. Y el a bira un caso hopi grandi caminda te cu awor tin mas cu 50 persona deteni mientras cu ei'fo tin algun 100 rijbewijs falso mas of no corecto traha cu ta circula, esta cu p.e. e categorianan no ta cuadra.

Fiscal a pidi p'e caso wordo trata riba e fecha di 28 di september, ya cu e ta kere cu e otro fechanan ta completamente yen caba. Y premirando e peticion cu abogadonan lo bai haci, el a pidi pa nenga nan peticion pa laga e acusadonan liber mientras e investgacion a sigui.

Su motibo ta cu dor cu e caso aki ta uno grandi mes, si laga nan liber, e lo shock e comunidad.

Nan lo pensa, "con por ta posibel cu e hendenan ta wordo laga liber si e caso ta uno asina serio y grandi caminda funcionarionan publico ta envolvi". Pesei mester pone den balansa e interes personal di e acusadonan aki y e interes di e comunidad y e ultimo interes aki ta pisa mucho mas pa husticia, segun representante di Ministerio Publico.

Y el a splica tambe cu e grupo di sospechoso (detenido) den e invesigacion a wordo reparti den grupo y esnan di ayera t'e prome grupo cu lo bini dilanti.

E abogadonan en general a cuestiona e hecho cu Huez no por trata e casonan mas liher y nan ta bisa cu esei no ta un motibo legal pa pospone e caso te cu 28 di september. Si e lo por ta un motibo legal pa laga nan cliente liber temporalmente.

Huez a rabia un rato pa motibo di loke e abogadonan a bisa. Y a enfatisa cu e caso no ta wordo trata pasobra nan no kier pasobra no tin tempo. Y cu mester tene cuenta cu e mesun Hueznan ta trata casonan penal, civil, casonan di LAR y ta Ambtenarenrechter tambe. Pues nan ta completamente yen di casonan. Y pesei e ta dicidi cu e caso ta bai riba prome fecha cu tin liber y esaki ta 7 di september y ta reserva henter mainta p'esaki.

Huez despues di analisa e ponencianan a logra haya e fecha di 7 di september, cu ta completamente liber, pa programa tratamento di e caso aki. Y el a bai di acuerdo cu e ponencianan di Fiscal pa rechaza e peticion pa laga e acusadonan liber temporalmente. Principalmente pasobra si nan wordo haya culpable, e castigo cu nan lo por haya lo no ta mesun cantidad di tempo cu nan tin deteni te cu awor.





Importacion di mercancia a aumenta cu 21.1% mientras exportacion a cai cu 30.7%

APRIL 2007 tabata un luna caminda Aruba a conoce un aumento grandi den importacion di mercancia.

SEGUN cifranan di CBS, e total di importacion di mercancia na april a aumenta cu 21.1% compara cu april 2006. Esaki den contraste cu un caida di 33.8% registra un aña antes.

Durante e promer lunanan di 2007, e total di importacionnan a aumenta cu 5.8% compara cu e periodo similar na 2006.

Esaki ta predominantemente e resultado di un aumento den e importacion di "Textilnan, perlanan y piedranan precioso" (36.1%), "Productonan mineral, quimico y relaciona" (20.1%).

Den e grupo di textilnan, perlanan y piedranan precioso, por bisa cu mayor importacionnan a wordo registra pa paña y hoyas, gemanan piedranan precioso.

Mientras cu importacion di mercancia a aumenta na april 2007, exportacion di mercancia for di Aruba a conoce un caida hopi grandi, esta di 30.7% compara cu april 2006.

E caida aki ta grandemente debi na un caminda den e exportacionnan di productonan di agricultura. Pa loke ta cori di aña, e total di exportacionnan ta coriendo 33.2% bao di e nivel registra den e periodo comparabel di 2006.

E mayor factor causante di e calida aki na april 2007 ta e caida persistente den exportacion di sucu y derivadonan di sucu.

8 Aña pidi pa atracador Venezolano cu a yega Aruba ilegal den boto





NA luna di maart ultimo e homber Venezolano N.R.G.C. a yega Aruba den un boto, hunto cu su amiga K.C.R.S. Nan intencion tabata pa traha 4 of 5 luna aki, pa acumula placa, y despues bolbe nan pais pa lanta un negoshi. Pero nan ta core e riesgo awor di ta bai sinta un castigo di 8 y 4 aña respectivemente si Corte bai di acuerdo cu e demanda di Ministerio Publico.

E dosnan aki a yega Aruba y a bai keda na un apartamento di un amigo. Pero nan no tabatin placa ya cu a perde tur cos na momento cu nan a yega costa di Aruba. Inclusive algun 100 dollar cu nan a logra spaar pa bini cune.

E acusado N. ta bisa cu niun momento su intencion tabata pa bin atraca un lugar aki na Aruba manera el a haci e prome biaha cu el a yega e isla na 2000.

E dia en cuestion hunto cu su amiga nan a bai den centro y a keda henter dia einan, tratando di busca trabou.

Na final di dia tabata bayendo cas, ora cu nan a pasa dilanti e oficina chikito di catochi. Su intencion tabata pa drenta eiden y cumpra un carchi di telefon so.

Pero na momento cu el a mira e señora pone un saco di placa, e robo a pasa den su pensamento. "Mi ta hacie of mi no ta hacie," ta loke continuamente tabata pasa den su mente. Y na final el a cai pa tentacion.

El a bisa su amiga pa para keto y no a haci nada. Mientrastanto el a mustra nan e cabo di e cuchiu, cual a pone e hendenan kere cu ta un arma di candela e tabatin den su poder.

El a logra hinca e doño di e negoshi y algun persona mas cu tabata eiden den un cuarto patras y hasta a mara nan. Solamente e cliente cu a yega ultimo no a wordo mara.

Ademas di e saco di placa, el a pidi esnan cu tabata eiden nan cadena y armband.

Segun e dosnan cai ta declara, e mucha muher a yuda den mara e hendenan ora cu e homber a ordene esaki. Despues e mucha muher a sali cana bai lagando e homber atras.

Segun e muher, el a bai warda su amigo na algun meter for di su cas, ya cu e no tabatin yabi pa drenta paden.

Y ora cu e homber a yega, e tabatin un saco preto (di placa) den su man. Y aki nan a cuminsa discuti pakico e homber a haci e cos aki.

E dosnan aki a wordo gara masha liher mes como cu un polis na civil pa casualidad tabata pasando den e area y a nota e dosnan aki ta canando liher bai direccion di un complesho di apartamento.

Y e homber el a reconoce como cu e persona cu algun tempo atras a keda condena pa varios caso di atraco y a sali algun luna prome. Y como cu el a tende riba radio di polis cu un atraco a caba di wordo cometi, el a sigui nan y a pidi refuerso.

Asina den algun minut autoridadnan a tira man riba e duo.

Fiscal contrario na loke e acusado masculino ta bisa, ta kere cu e atraco tabata uno planea. E ta basa su mes riba un declaracion cu N. a duna na polis cu ta bisa cu el a cumpra e wayanan, cu cual e victimanan a wordo mara na un supermercado serca di e apartamento unda cu e ta keda. Ademas di e hecho cu e tabatin un arma den su poder.

Y mirando cu den pasado el a wordo condena caba pa 5 aña (aki na Aruba) pa varios caso di atraco, e ta haya cu aworaki e castigo mester ta mas pisa pa cual a pidi 8 aña incondicional. P'e muher a wordo pidi un castigo di 4 aña.

Gobierno a pidi un extension di MOU cu Royal Caribbean

GOBIERNO lo haci intento pa logra extende e Memorandum of Understanding (MOU) cu e compania Royal Caribbean Cruise Lines.

Esaki a keda anuncia pa Prome Minister Nelson Oduber. Manera ta conoci, e MOU su fecha di valides a caduca diarazon ultimo unda cu partidonan mester haya otro p'e proyecto miyonario di waf di Oranjestad.

E mandatario a mustra cu enberdad lo bai pidi un extension di e MOU mirando cu nan no a logra keda cla. Esaki tabatin varios motibo. Entre nan e biahe pa China cu a pone cu e Director di APA N.V., Alfonso Boekhoudt no tabata na Aruba pa dos siman cu a pone cu esaki a tranca e deliberacionan.

E siman aki e ultimatum pa partidonan bin cu un combenio final pa cu e proyecto di haf a vence y ainda no tin un consensus riba esaki. Ta trata di e proyecto cu Royal Caribbean mester a presenta na Aruba Ports Authority pa nan na nan turno wak si e ta uno factible pa ehecutacion.

Tabata 3 luna pasa cu e partidonan a firma un MOU p'asina duna otro chens pa formula un plan di accion cu lo mester ta beneficio pa ambos partido. A duna otro 3 luna di tempo y cu e fecha 27 di juni 2007, e plan mester tabata presenta pa despues firma un acuerdo di ehecucion. Si no por a haya otro prome cu esei, lo a cancela e proyecto.

Como cu nan sa cu Alfonso Boekhoudt, Director di APA N.V. ta na China, RCCL lo no a manda nan informacion y mas probable lo por haci esaki awor. E hecho cu no a cumpli cu e fecha di 27 di juni, no ta pone necesariamente cu mester cancela e proyecto.
E plan ta cu lo por pidi pa un extencion pa RCCL por ainda cumpli cu e ultimatum p'asina nan por entrega nan plan proponi. Riba esaki APA N.V. lo tin cu dicidi p'asina wak si e plan aki ta continua of no. Pero a compronde cu no mester asumi mesora cu pasobra no a yega e fecha, cu esaki kier men cu Aruba ta perde e proyecto aki.

Tabata na maart ultimo cu Royal Caribbean International y Aruba Ports Authority a anuncia cu nan a yega na un acuerdo pa colabora cu e Grupo Namdar di New York pa un proyecto pa haf di Aruba. E acuerdo ta ensera un desaroyo riba un area di 40 acres di tereno. Mientrastanto Grupo Namdar no ta forma parti mas di e deal aki.

E proyecto ta uno multifacetico di hopi aña cu lo beneficia turismo crucero, hotelero y infrastructura marino cu lo beneficia tanto e bishitante como e Arubiano. Despues cu e actornan principal a firma e deal, Minister di Turismo, ing Edison Briesen a mustra cu e proyecto ta uno cu ta cuadro cu e vision di Gobierno di Aruba pa engrandece turismo di Aruba.

"E proyecto ta di gran importancia pa nos", Briesen a declara e tempo ei for di Miami.

"Tabata un reto grandi pa separa e Departamento di Carga y e actividadnan crucero n;e haf, y como tal e lo ta hopi bon pa tin un facilidad crucero dedica", Alfonso Boekhoudt como Director di APAa bisa. E tabata sumamente contento cu e logro aki.

Esei no ta kita afor cu el a declara na Miami, cu e ta contento di ta partner cu Royal Caribbean Cruise Lines y nan ta gradici e compania aki pa nan ayudo durante añanan largo cu a desemboca den un proyecto asina.

Finalmente, ta John Tercek cu ta VP di Desaroyo Comercial di Royal Caribbean International a bisa cu Aruba ta un destinacion exitante cu hopi potencial.

Parlamentarionan di AVP Sevinger y Dowers

Bishita na IND ta mustra desaster di DINA y DIMAS

Cambio di ley di LTU ta perhudica stranhero cu tin mas di 5 aña na Aruba

PARLAMENTARIONAN di AVP den cuadra di nan trabaonan na Hulanda a bishita na IND cu ta e departamento cu ta atende entre otro peticionnan di naturalisacion pa Aruba y Antiyas. A atende e asuntonan di imigracion y naturalisacion cu Minister di Husticia di Hulanda sr. dr. E.M.H. Hirsch Ballin y despues cu secretario di estado sra. mr. N. Albayrak. Di parti di e parlamentarionan di AVP a bin dilanti cu e trato cu e personanan cu a hasi nan peticion den e ultimo 6 añanan ta un caminda di cruz nan tin di cana y e trato cu nan ta haya tanto na DIMAS como na IND ta uno inhumano. E parlamentarionan ta haya mas razon ora cifranan tresi pa e propio Minister ta mustra cu e promedio cu ta tarda pa procesa un peticion pa naturalisacion pa Aruba ta di 206 siman for di ora entrega tur documento y a paga. Es decir casi 4 aña y riba dje hopi ta ser rechasa. Mientras cu esunnan cu entrega nan peticion na Hulanda ta tarda 26 siman es decir mitad aña.

Punto di precupacion ta tur e personanan cu a entrega nan peticionnan den tempo di DINA cu a ser tira di un skina pa otro te cu awor cu DIMAS a tuma nan y manda Hulanda ta ser rechaza door di IND cu tur sorto di excusa.

Prome ta ser bisa cu e fecha di validez entre un permiso pa otro tin espacionan cu ta ser considera como cu e persona aki ta ilegal.

Aki ta caminda cu e parlamentarionan di AVP, sr. Dowers y Sevinger, a splica e gobernantenan cu no ta culpa di e personanan, pero ta falta di administracion di DINA y DIMAS.

Aki sra. Albayrak a priminti cu e lo hasi lo posible pa bai corigi e erornan aki.

Durante e bishita cu e parlamentarionan a hasi na IND a ser confirma cu e problemanan di e personanan aki ta realistico, pero e problema ta situa na Aruba. Informacion di IND ta mustra cu ta por lo menos 3000 peticion cu a ser entrega den tempo di Rudy Croes, DINA ta esunnan cu ta confronta problema. For di tur e peticion aki 15% so ta ricibi nan naturalisacion. Otro 85% a ser nenga.

Consecuentemente awor aki tin mas di 1200 peticion cu ta den e bezwaarprocedures. Otro asunto cu a bini padilanti for di e encuentro aki ta cu e cambio di ley cu Minister Booshi Wever a introduci ta pone cu ningun persona cu tin un permiso no por aplica mas pa nan bira hulandes.

Esaki ta pasobra cu si bo tin 5 permiso of mas, bo sigiente permiso ta sali cu un paragrafo cu despues di e proximo 3 permisonan bo lo tin cu bandona Aruba.

Tampoco ta haya permiso indefini ora tin 10 aña of mas cu e consecuencia cu ningun stranhero cu no ta casa cu un hulandes lo bin na remarke pa nacionalidad hulandes. Parlamentarionan Dowers y Sevinger di AVP treciendo un gran cantidad di pruebanan di e problemanan cu e personanan aki riba un derecho cu nan tin a splica IND cu hamas por ta posible cu un ciudadano ta perde tur su derechonan pasobra cu instancianan di Gobierno of e Minister concerni no ta hasi su trabou bon. Parlamentarionan Dowers y Sevinger a palabra cu IND cu lo mira e casonan aki y lo hasi tur lo posible pa solucionanan.

E trato inhumano aki no ta cuadra den un estado di derecho manera Reino Hulandes.



Arthur Dowers



Benny Sevinger

Aruba por tin un centro di cuido medico di alto specialisacion, pero

Deficiencia pa ehecuta testnan importante pa falta di boluntad ta haci'e imposibel

CON por ta posibel cu un pais manera Aruba cu sistema asina avansa den mundo medico di alto specialisacion, te cu nos ta comparti experticio cu paisnan grandi cu ta drumi manera caiman na boca di riu pa ora Gobierno of AZV nenga di duna ortogacion di un permiso pa continuacion of otro medico cu ta bandona nos pais pa falta di interes propio di nos hendenan den gobernacion.

Awe ta un berguenza pa falta di interes of boluntad di Gobierno of AZV, cu Dr. Horacio Oduber Hospital no por ehecuta un simple test di ECO DUPLEX.

Un test asina importante pa un paciente su specialista por haña un bista con su sistema sanguino ta den su adernan.

E test aki ta pa sa e grado di vaatziekte cu e paciënte tin y ki tratamento adecuado e mester pa por alivia su problema di vaatziekte. Con por ta posibel cu pa full Aruba Hospital tin solamente un persona den servicio di e departamento aki di Rointgen cu por hacie tal test, esaki ya ta bai caba pa mas cu 6 luna ta test no por wordo haci.

Pasobra dicho experto ta malo na cas cu problema lumbal manera ta wordo bisa na Hospital. Tur paciente mester perde nan pia of nan sistema di bloedvaten, of keda cu nan problema di schildklier pasobra no tin hende pa hacie e test aki asina importante cu ta ECO DUPLEX, ultimo temponan aki tin persona ta keda pasa di specialista pa specialista pa wak si nan si por laga haci un ECO DUPLEX cu nan mester pa por diagnostica kico ta remedinan mester wordo duna pa sali di un problema di circulacion.

Esta berguenza pa Aruba, dicon no por manda busca un otro hende pa por haci e test aki cu t'asina encencial for di Corsow, of Bonaire of Cuba of Hulanda, of kita capricho personal, laga clinica di dr. Casper Lacle Aruba Heart Institute haci'e e test aki pasobra mas cu e test kens aki su perosna por haci'e, pero nos sistema no por sigui soporta un falta un test asina importante, cu por di bida of morto pa un paciënte.

Otro punto con a para cu e dokter. specialista di pulmon cu mester a yega Aruba na december di 2006 cu Minister di Salubridad a bisa cu lo yega of simplemente el a cambia di idea pasobra e no kier gana un salario miserable como maandloner manera awor aki AZV ta paga su specialistanan.

Aruba mester cu urgencia cu e specialista di pulmon, y tambe un experto pa haci'e test di ECO DUPLEX auxilio Gobierno busca pa salba boso cuidadanonan cu ta padeciendo pa falta di interes of pa falta di placa di AZV.

Nos ta fada caba pa warda mas di 6 luna pa haci un ECO DUPLEX na Hospital. Suplica na Minister, kita 100 mil florin for di begroting di chollernan pa duna e paciëntenan no choller cu si ta hiha un bida drechi un chens pa por biba.

1 di juli ta net

38 Aña pasa cu SIMAR a keda funda y ta celebra Dia di Educacion y di Enseñanza

DIA 1 di juli ta un fecha memorable pa sindicato SIMAR, 38 aña pasa, 1 juli 1969, Vakbond van Leerkrachten (VLA) a keda funda como e organisacion sindical unico di maestro di scol. Cu esaki a yega un fin na existencia di organisacionnan separa según religion y tipo di scol. E tempo ei maestronan a sinti e necesidad pa uni forsa den nan lucha pa mehora e condicionnan laboral pa nan miembronan. E prome lucha cu VLA a hiba tabata pa adaptacion di salario, specialmente di e maestranan di enseñansa preparatorio.

Por caracterisa e 38 aña cu ta tras di lomba como un epoca di lucha, dal dos paso dilanti, pa despues dal un of mas patras.

Un cos cu a resalta ta, cu falta di un consciencia democratica real cerca gobernantenan di nos pais, ta un obstaculo serio pa cualkier organisacion sindical. VLA/SIMAR a hiba un lucha pa participacion real den asuntonan cu ta toca posicion huridico di su miembronan y bienestar di enseñansa.

"Nos a kere cu nos tabatin e bataya aki gana, pero nada no ta menos berdad. Den aña 2007, ata nos den e mesun situacion atrobe. Ta resulta, cada biaha atrobe gobernantenan ta demostra cu nan no ta kere den participacion real, di tanto organisacionnan sindical y e gremio empresarial. Nan ta na mando, pues nan ta dicta", asina Presidente di SIMAR, Hugo van Varsseveld a duna di conoce.

Apesar di tur contratiempo aki, nos di SIMAR ta sigui dilanti, adaptando nos strategia n'e situacion reinante. Nos ta contento y agradecido p'e sosten cu nos a haya den curso di añanan di mayoria maestro di scol. Nos deseo ta pa mas di nos coleganan, especialmente esnan hoben realisa cu e dicho 'union ta haci forsa' ainda ta conta.

"Dia di Educacion y Enseñansa a worde proclama riba na 1996 pa Minister Eddie Croes y na 2005 el a worde oficialisa pa Minister Walfrido Croes. Lamentablemente te ainda e dia no a haya e acogida cu nos a spera. Nos si lo keda recorda e dia, pasobra pa nos educacion y enseñansa ta un prioridad", según Hugo van Varsseveld.

E aña aki Simar ta conmemora e dos evento riba dos anochi: Ayera nochi nan tabatin e celebracion oficial cu un charla: 'E rol di educador den e desaroyo duradero di Aruba', presenta pa Madonna Stephens. Riba e anochi aki tambe a duna reconocimento na dr. Lydia Emerencia pa su meritonan den mundo di enseñansa y educacion. Na final tabatin un rato ameno cu un brindis.

Y awe tin e celebracion festivo, di 22.00 pa 02.00'or cu nos houdeband 'Chapo Great' pa miembronan y invitado. A peticion di e miembronan a cuminsa e anochi aki mas lat cu ta custumbra. Ambos celebracion ta tuma lugar na sede di SIMAR.

SIMAR por medio di AWEMainta ta manda un invitacion pa tur nan miembronan, especialmente nos penshonadonan pa nan ta presente. Finalmente SIMAR ta felicita tur persona, cu di un o otro forma ta envolvi den educacion di mucha, hoben, adulto y muy en especial meastronan cu tin educacion formal na nan encargo. Pabien

Bista fotografico di bishita di delegacion Arubano na China



Bon Bini Minister President di Aruba y delegacion na China



Huang Xin di SIPG ta ricibi regalo di Minister President



Minister President, Vice Minister di Comercio di China, Yu Guang Zhou, Minister Swaen y Presidente di CIIC, Wang Xudong



Minister President Oduber dunando un regalo na e Vice Minister di Comunicacion di China, Weng Meng Yong

Awe tin Open House na Little Einsteins Day Care Center

YA e prome aña di Little Einsteins Day Care Center ta un realidad, y cu orguyo ta anuncia cu tres di nos "Einsteins" lo gradua pronto, y otro aña escolar lo sigui pa kleuterschool. Cu un aña preparatorio na Little Einsteins pa kleuter, Nelson Jacobs, Alima Lageveen, y Christian Quandus sigur lo resalta den nan prestacion na kleuter.

Little Einsteins ya ta conoci di ta traha cu gruponan chiquito di mucha. Asina nos por garantisa e atencion personal pa cada mucha. Nos gruponan ta wordo reparti segun e nivel di desaroyo di cada mucha. Nos filosofia ta pa duna cada mucha e espacio necesario y libertad pa den un ambiente cu bon supervision, y programa balansa, e mucha por sigui desaroya su mes.

E prome aña escolar di Little Einsteins a cubri diferente tema cu sigur a contribui n'e curiosidad di tur mucha pa siña mas. Temanan manera "Dia di Cuminda" y "Dia di Bestia" caminda a trese bestianan di berdad na scol. Tambe den luna di october Little Einsteins a "trick or treat" serca di su bisiñanan. Sin falta Sinterklaas tambe a bishita nos scol den december, y a trece regalo pa tur mucha segun nan mes un "verlanglijst".

Pa Pasco no a keda falta un almuerzo cu hopi animacion bao di e tradicional kerstboom. Un tema cu sigur a hala hopi atencion serca tur mayor t'e tema "den cushina", caminda na scol a crea un "supermarket" chiquito y siña tur mucha kico mama (y of papa) ta haci ora nan bai di compras na un supermarket di berdad. Enfin, na Little Einsteins no ta pasa un dia cu bo yiu(nan) ta keda sin siña algo nobo pa nan desaroyo general.

Ya un aña a pasa, y diasabra dia 30 di juni 2007 lo celebra e graduacion y otorgamento di diploma na nos prome 3 "Little Einsteins". Tambe lo sigui un presentacion caminda lo repasa e programa di nos prome aña escolar, y ideanan nobo p'e aña escolar benidero. Tur major y famianan cu ta interesa pa sera conoci cu e programa di Little Einsteins Day Care Center ta keda cordialmente invita pa pasa entre 11:00 a.m-12:30 p.m. na Little Einsteins, awe diasabra 30 di juni 2007. Little Einsteins ta situa na Margrietstraat 1, entre e oficina di e corant AWEMainta y Nagico Insurance. P'e aña escolar benidero (cuminsando na augustus 2007) nos tin apenas un par di lugar habri ainda. Pues, pasa bishita nos sin falta pa inscribi bo yiu(nan) na tempo! Pa mas informacion por tuma contacto cu nos libremente na 594-2522 of 582-3882 entre 8:00am pa 12:00p.m., of bishita nos diasabra awor!







Ora bo ora yega, no tin nada pa strob'e

WILLEMSTAD - Diahuebs mèrdia tabatin un accidente mortal teribel na Flip ora cu un automobilista contra kende tin sospecho cu e tabata bou di influencia, a pèrde contròl riba su volante y despues di a basha abou un curá di cas na Flip y a basha'bou e dak di porch di e cas a alcansá Felecita Maria Koeiman mortalmente kende ne momentonan ei tabata almorsando.

E difunto a nace dia 20 di november 1925 na Còrsow y a pèrde su bida di un forma cruel aki como consecuencia di comportacion iresponsabel di un automobilista kende despues cu a hibé Poli pa tratamento a keda deteni pa mas interogacion.

Bo ta kere den destino? Un biaha mas ta bisa, cu ora bo ora a yega pa bai for di e mundo aki, no tin nada pa strob'e. Pas na restonan di e difunto.









Hulanda ta propone un dia pa ceremonianan di naturalizacion

Hulandes como unico idioma pa naturalizacion ta un opcion riba mesa

SEGUN informacionnan di Daily Herald di Sint Maarten, Gobierno hulandes ta planeando pa organiza ceremonianan di naturalizacion riba e mesun dia den Reino. Intencion ta pa introduci e dia aki na Antiyas y Aruba tambe na 2008.

E ceremonia di naturalizacion ta un reunion pa oficialmente mustra den un atmosfera festivo, pero tambe solemne, e obtencion di e nacionalidad hulandes. Di e manera aki ta haya un bon bini den un manera positivo na un ciudadano mas.Ceremonianan di naturalizacion a cuminsa na 2003 na Hulanda riba un base voluntario, copia di paisnan manera Merca, Australia y Canada. Mientras tanto, Gobierno hulandes a dicidi cu e ceremonianan aki no mester ta voluntario mas y cu cada gemeente mester organiza esakinan por lo menos un biaha pa aña.Actualmente Hulanda tin un sistema caminda un gemeente ta organiza cada 6 pa 8 siman un ceremonia di naturalizacion. Intencion ta pa cambia esaki pa un evento un biaha pa aña caminda cu riba e mesun fecha tur e gemeentenan lo organiza e ceremonia di naturalizacion.E fecha aki lo por ta posiblemente 24 di augustus, pasobra riba e fecha aki na 1845 a ser declara e constitucion hulandes. Minister Hirsch Ballin a bisa si cu e fecha lo por ta diferente pa Antiyas y Aruba.

Adicionalmente el a menciona algun problema cu tin cu e proceso di naturalizacion na Antiyas y Aruba. El a bisa cu akinan e trayectoria di naturalizacion ta hopi largo. "Na Antiyas Hulandes y Aruba, ta tuma tin biaha 4 aña prome cu un decision wordo tuma riba un peticion di naturalizacion. Na Hulanda esaki ta tuma un promedio di 6 luna".

Un otro problema cu Minister Hirsch Ballin a remarca ta cu e sistema di registracion unsa na Antiyas, e asina yama NAVAS system ta biue, no ta wordo manteni bon y ta incompleto. Consecuentementee serviciónan di imigracion no ta funciona optimalmente y ta hopi slow loke ta haci mas facil pa e extranheronan permanece ilegalmente na Antiyas Hulandes.

Mas aleu, e Minister di Husticia a bisa cu e acuerdo di gobernacion di Gabinete Balkenende ta indica cu hulandes lo mester ta e idioma obligatorio den e proceso di naturalizacion den henter Reino. Den cuadro di esaki Minister Hirsch Ballin a bisa cu un concepto di ley lo wordo discuti na september cu ta regula cu e personanan cu haya nacionalidad hulandes lo mester declara nan solidaridad cu Reino declarando lo siguiente: "Mi ta declara cu mi ta rspeta e orden legal hulandes y mi ta primiti di cumpli fervientemente e obligacionnan di ciudadania".

Monica Kock di MPA a bishita IND

85% di peticion di naturalisacion ta wordo nenga

PARLAMENTO di Aruba a bishiti oficina di IND. Motibo tabata cu tin hopi keho, manera cu no por cuminica cu IND, peticionan di naturalisacion ta tarda y cu ta nenga hopi peticion pasobra no tin periodo di 5 aña legal na Aruba. IND a duna un splicacion di tur locual ta e procedura. Hecho ta cu tabatin un atraso di 3000 peticion na Aruba. E peticionan awor ta na IND. Pa IND e periodo cu con largo un peticion di naturalisacion ta cuminsa ta ora e file ta completo.

Riba e pregunta di e cantidad di peticion pa naturalisa cu ta wordo nenga a resulta cu 85% di e peticionan di Aruba ta wordo nenga. Esaki ta masha halto mes compara cu di Hulanda cu ta 10% so. Un diferencia hopi grandi. Segun IND esaki ta door cu hopi di e peticionan ta bieu. Parlamentario Kock a trese e problema di estadia legal dilanti, cu awor ta nenga peticion pasobra e personanan ta 5 aña legal na Aruba. IND a informa cu nan ta yega na e conclusion a base di e permisonan cu nan ta ricibi. Tin biaha e fechanan no ta klop na otro. Kock a splica cu e sistema di administracion ta malo na Aruba y hasta e permiso ta wordo duna despues pasobra DINA/DIMAS no ta keda cla na tempo. Cu diferente biaha esaki ta wordo causa dor di e instancia y no e persona. A trese dilanti cu no ta husto cu e ora e persona ta sali perhudica pasobra instancia a hasi fout. IND a informa cu nan a hasi cierto sugerencianan na Minister Hirsch Balin tocante e situacion y Minister mester dicidi riba esaki. MPA ta satisfecho cu e kehonan a wordo trata y cu ta pone atencion na e problematica.

EPB Santa Cruz a organiza su feria multicultural

DIAHUEBS EPB Santa Cruz a organiza un feria multicultural, caminda e studiantenan a representa e tradicionnan di diferente pais rond mundo.

Por a mira e studiantenan cu trahenan tipico di e paisnan cu nan ta representa, cuminda tipico di e paisnan, souvenirnan, y ademas e studiantenan mester tabatin conocemento di e paisnan en cuestion. Por a mira con studiantenan a representa paisnan manera Aruba, Colombia, Peru, Republica Dominicana, Costa Rica, Brasil, entre otro. Masha pabien na EPB Santa Cruz cu e bunita feria multicultural aki cu ta representa e multiculturalidad cu nos tin riba nos dushi pida baranca.









Auto ta core cu aire



UN auto cu no ta core cu gasolin, pero cu aire [bao presion], ta ser spera riba mercado na Belgica otro aña.
E aire den e tanki ta bao di un presion di 300 bar y den pricipio e ta traha mescos cu un motor convecional.
E diferencia ta cu no tin emision di gasnan dañino, pero unicamente aire ta sali di e muffler. E presion di aire den e boter ta mas o menos 1.5 biaha mas halto cu e presion di aire den un tanki di buceo. E ta pone e motor traha. E bateria por worde carga facilmente ribe e red di electricidad.
E distancia cu por worde cori cu un "tanki yen" ta depende di e velocidad. Riba caminda grandi e consumo ta mas y e distancia maximo ta di 100 km. Na un velocidad di 60 km pa ora por alcansa un distancia di 240 kilometer. Pesey e auto lo worde usa particularmente den ciudad.
E auto a worde diseña pa e ingeniero frances Guy Negre, cu ta bin di e mundo di Formula I. E modelo mas economico lo costa menos di 4000 euro.

E magnate indio Tata ya a mustra interes den e vehiculo.

London a scapa di un desaster

Polis a neutraliza dos auto-bom den centro





POLIS britanico a anuncia ayera cu nan a decubri y neutraliza un artfecato explosivo den un auto staciona na Haymarket, serca di Picadilly Circus, den centro di London. E equipo anti-explosivo a investiga e vehiculo banda di 1:00 di marduga y a descubri den dje un "artefacto explosivo potencialmente peligroso" cu nan a neutraliza imediatamente.
Polis, cu no a duna ningun splicacion tocante e tipo di artefacto cu a worde descubri, y a sera henter a zona cu cordon. Scotland Yard a cuminsa un investigacion pa terorismo.
E menasa aki a bin dos dia despues di nombramento di e Prome Ministro nobo di Gran Bretania, Gordon Brown.
E Ministro di Husticia nobo, Jack Straw, a indica na radio BBC cu Gobierno a worde alerta rapidamente despues di descubrimento di e auto-bom.
Straw a nenga di suministra detaye adicional, añadiendo cu ta responsabilidad di Scotland Yard pa saca un comunicado "ora nan ta haya conveniente".
E entrada pa e stacion di metro Picadilly Circus a worde sera, segun un vocero di transportacion londines.
Un carpa blau, aparentemente destina pa cubri e vehiculo sospechoso, ainda tabata instala na e luga, mientras cu polis na civil tabata vigila e vecindario, segun imahennan di television.
Polis a bisa cu un di dos artefacto a worde descubri den un Merecedes na un parqueo na Park Lane despues cu e'la worde kita for di Cockspur Street, pega cu Trafalgar Square.
Ambos arteffacto tabata "cayente" y claramente vincula cu otro. Segun polis. Comisario Asistente Peter Clarke, hefe di e comando anti-terorismo di Scotland Yard a bisa cu e descubrimento di e di dos artefacto ta 'obviamente preocupante'.
"Den ambos auto a haya un gran cantidad di container cu gasolin como tambe clabo na cantidad", e'la bisa.
Dia 7 di juli venidero London lo mester comemora e di dos aniversario di e atentadonan di 2005 cu a causa morto di 56 persona, entre nan e cuatro "kamikazinan", den un bus y den metro londines.

Senado ta bloquea plannan di imigracion di Bush



SENADO mericano diahuebs a pone un baricada contra e plannan di Presidente George W. Bush, pa duna miyones di ilegal na Merca speransa riba un permiso di permanencia.
E Senado cu ta worde domina pa e democratanan a dicidi, cu mayoria di voto, pa no trece e proposicion na votacion. Segun medionan di comunicacion mericano ta inprobabel cu e asunto aki lo worde resolve prome cu e eleccionnan presidencial mericano, cu lo tuma luga na 2008.
Den Senado, Bush tin di enfrenta oposicion especialmente dentro di su mes partido republicano, cu ta haya cu Bush no mester duna amnestia na imigrantenan ilegal.
Bush mes ta mas pragmatico pasobra e mas o menos 12 miyon ilegalnan cu Merca ta conta ya ta hungando un papel economico importante na e pais.
Pesey e'la presenta un proposicion cu – bao cierto condicion – ta legalisa e estadia ilegal di gruponan grandi di imigrante, mientras e control na frontera ta bira hopi mas severo.

Na Colombia 11 diputado secuestra a ser mata pa FARC



Familiar di personanan secuestra ta marcha na Bogota durante un demonstracion pa condena secuestro, despues cu FARC a anuncia morto di 11 diputado.


Ana Milena Lopez, esposa di diputado Ramiro Echeverry, ta worde consola pa su yiu muher y un familiar despues di a ricibi e noticia tristo.

GUERIYA colombiano di FARC a anuncia morto di 11 di e 12 ex diputadonan provincial cu na tin secuestra desde april 2002. E hechonan aki a sosode den combate cu ehercito colombiano. FARC a manda condolencia na famia di e personanan asesina.
E politiconan a fayece dia 18 di juni, mientras e legislador Sigifredo López a sobrevivi, di acuerdo cu un informe divulga pa e agencia Anncol, cu sede na Stockholm, y cu ta publica informacion di FARC riba internet. "E Comando di FARC ta informa cu dia 18 di e luna aki, 11 diputado di Asamblea del Valle cu nos a captura na april 2002, a muri den un tiramento ora un grupo militar no identifica te awo a ataca e campamento unda nan tabata deteni", e nota a señala.
E rebeldenan a responsabilisa presidente colombiano Alvaro Uribe pa e hecho, indicando cu su "intransigencia loco pa yega na un intercambio humanitario y su strategia di rescate militar ariba tur otro consideracion ta causa tragedianan manera nos ta informando di dje".
"Na familiarnan di e diputadonan fayeci nos ta manda nos mas profundo pesame pa e tragedia. Nos lo haci loque ta na nos alcance pa mas pronto posibel nan por recohe e restonan mortal", e comunicado a añadi.
Den su comunicado FARC a sigura tambe cu "den e area di e acontecimentonan a desaroya desde varios siman caba, amplio operacionnan conhunto di militar y para-militar (di ultra derecha), lo que a genera hopi combate y un presencia creciente di forzanan oficial.
E diputadonan a worde secuestra dia 11 di april 2002 pa un comando rebelde cu a kibra drenta den Asamblea di departamento Valle, den pleno centro di Cali, pretendiendo di ta militar.
E políticonan a forma parti di un grupo di 56 persona secuestra cu FARC ta exigi pa cambia cu gueriyeronan preso. Entre e secuestradonan tin tambe e ex-candidata presidencial franco-colombiana Ingrid Betancourt, tres mericano, politico, militar y polis.
Presidente colombiano Alvaro Uribe a adelanta un Conseho extraordinario di seguridad cu henter su gabinete ministerial pa analiza e situacion publico di seguridad na Colombia despues di e noticia di asesinato di e diputadonan.

Fidel Castro ta afirma cu 'Bon Dios' a protehe di intento di asesinato



E lider cubano, Fidel Castro, a afirma cu ta 'Bon Dios' a protehe di e plannan di intento pa asesin'e di e presidente di Merca, George W. Bush, y e gobernantenan di Merca cu a duna orden pa elimine.

Den su mas reciente articulo di e columna "Reflexiones", e di dos cu e ta publica den ultimo 24 oranan, Castro ta retoma su criticanan riba e presidente mericano, y e biaha aki e punto di salida ta e frase: "un día, e Bon Dios lo hiba Fidel Castro", for di un discurso cu Bush a duna diahuebs ultimo na un academia militar.

"Esaki e no a declara den un misa. Manera e'la haci na West Point, caminda e'la pronuncia e famoso frase 'loque decena di hukinan scur di mundo mester spera', nos amigo (Bush) a papia na Academia di Marina na Newport", Castro a señala, recuperando ya pa casi un aña di un operacion delicado di su intestinonan.

Castro ta subraya den su artículo, citando como referencia un cabel di Efe, cu e presidente di Merca "a responde un pregunta riba e situacion latinoamericano, cu a worde haci pa un graduado colombiano di e academia. Ki casualidad!"

Asina mes, e'la indica cu "imediatamante, manera e tabata ansioso pa bisa algo di Cuba, y keha mes ora cu 'Bon Dios', Bush a añadi cu "den nos region tin solamente un pais antidemocratico, y esey ta Cuba"

"Mi ta kere firmemente cu e cubanonan mester biba den un sociedad liber. Nos tin interes den un Cuba liber y ta di nan interes pa no biba bao un forma di Gobierno anticua cu ta represivo", Bush a bisa.

Entrega di cadaver di diputadonan ta worde gestiona



Fotomontahe di fotonan di archivo di e diputadonan di Colombia: r.p.d. ariba: Carlos Barragan, Nacianceno Orozco, **Juan Carlos Narvaez, Ramiro Echeverry, Rufino Varela y** Alberto Quintero; r.p.d.abao: Jairo Hoyos, Hector Arismendi, Francisco Giraldo, Edison Prez, Carlos Alberto Charri y Sigifredo Lopez (e unico sobreviviente)

ORGANIZACIONNAN humanitario na Colombia diabierna a cuminsa haci gestionnan pa gueriya di FARC entrega cadaver di e 11 diputadonan cu nan a sercuestra y cu, segun Gobierno, a worde asesina deliberadamente pa e rebeldenan.

Presidente Alvaro Uribe a bisa diahuebs cu unavez a cadavernan worde entrega nan lo worde someti na un comision di investigador forense internacional, pa determina e circumstancianan cu a produci nan morto.

FARC a informa cu e diputadonan a muri den un tiramento durante un combate cu un grupo militar no identifica.

Esaki ta e caso den cual mas civil a muri den cautiverio di gueriya izquierdista, den e extenso conflicto arma interno di mas di cuater decada.

"Ohala FARC facilita nos rapidamente cu e medio y mecanismonan necesario pa nos por garantisa entrega di e cadavernan mas lihe posibel, pa asina e victimanan por conclui nan luto familiar y duna nan un entiero cristian", e defensor di pueblo, Wolmap Perez, a bisa.

Comision Internacional di Cruz Cora a ofrece pa yuda den e gestion.

"E Comision Internacional di Cruz Cora ta ofrece su trabao y servicio pa, den caso cu e partidonan concerni considera esaki pertinente, adelanta un iniciativa cu ta permiti entrega di e restonan mortal na e famianan y, di e manera aki, haci e ceremonianan di luto", e organizacion a señala den un comunicado.

E diputadonan a worde secuestra na 2002, ora nan a worde saca bao engaño di e sede di e Asamblea Departamental di Valle di Cauca, na Cali, pa medio di un operativo di FARC den pleno luz di dia.

E legisladornan regional a muri dia 18 di juni ultimo, segun FARC.

E grupo rebelde, cu consisti di 17.000 militante, a informa cu solamente un di e diputadonan, Sigifredo López, a scapa di morto, pasobra e no tabata na e campamento cu su coleganan.

Deporte

E local ta den pura

Venezuela cu obligacion di gana pa sigui den careda ricibiendo Peru

E seleccion di Venezuela, cu e obligacion di gana pa sigui den e careda, ta ricibi diasabra e sorprendente Peru, den e segundo dia corespondiente di Grupo A di Copa America.

E venesolanonan ta asumi cu lo ta un wega clave pa su aspiracion di logra den e fase di cuarto di final, despues di complica despues di empata contra Bolivia 2-2 den su debut.

E tecnico Richard Paez a sigura cu ya a studia e wega di Peru pa busca contra aresta e bon nivel cu a mustra contra Uruguay.

"Pero ta un team cu ya nos a studia. Tin ora ta hunga 3-5-2, tin ora ta hunga 3-4-3, pero ta baha dos pa apoya den defensa y ta para cu cinco patras. E ora ey, ta bay ta un wega sera. Ta lubida di e resultadonan habri, tin cu gana", el a indica.

E anfitrion tin e baha obliga di e defensor Jorge "Zurdo" Rojas, cu despues di un resonancia magnetico, a determina cu a sufri un fuerte y severo contusion den e musculo banda drechi, despues di dal cu un defensor boliviano.

Riba su recuperacion, Rojas mester un rehabilitacion di un dies pa 15 dia, pa loke ta practicamente lo perde e duelo contra di Peru, diasabra y cu Uruguay na Merida 3 di juli.

Den e ultimo training, Paez a test cu Andres Rouga pa e banda robes, sin descarta cu ta dicidi pa Edder Perez, reciente contratacion di e Maritimo di Portugal.

E hungador di Real Mallorca di Spaña Juan Arango a manifesta confiansa cu Venezuela lo no reperti errornan cu a comete contra Boliva, reiterando e complica cu lo ta Peru como rival diasabra awor.

Pa su parti, Peru ta yega cu e animo y e optimismo na top, despues di e comodo insospecha victoria riba Uruguay di 3-0.



A traha, resolve y golea

Argentina a cumpli cu su papel di favorito na gana Merca

E seleccion argentino tabata tin cu warda t'e segundo tempo pa por mustra nan calidad, cual ta situanan como favorito principal pa gana Copa America, y cu ora a logra a kita Merca for di terreno.

E mericanonan, apesar na su novedoso convocatorio pa bin Venezuela, a duna un taya di wega, pero e entrada di Pablo Aimar den veld, a complica e wega, e efectividad di Hernan Crespo y e chispa y calidad di Lionel Messi tabata suficiente pa e victoria argentino.

Tur ta mustra favorabel pa e team di Alfio Basile, plaga di estreya y contra un rival cu hopi futbolista hoben den sustitucion den su peso pisa, loke tabata artifice di e consecusion di Copa di Oro den e reciente final disputa na Chicago contra Mexico.

E argentinonan no ta spera ni un minuut tuma e mando di e wega na bay den e gol rival, aunke por pa nan un contra di e mericano a caba cu e bala den e pia di Eddie Johnson, ken Gabi Milito no tabata tin mas remedio cu hasi un pinalto ora e delantero tabata yegando riba Roberto Abbondanzieri.

E propio Johnson a keda encarga di transforma e pinalty cu seguridad y gaña e portero di Getafe ora solamente a cumpli nuebe minuut di wega.

E contra tempo pa e albiceleste a kibra na dos minuut Hernan Crespo cu un gol di e delantero centro, na ta den e situi den un indecision di e norteamericano.





Ta lag'e den caminda liber

Angel Torres a bisa cu Bernd Schuster por bay pa Real Madrid

E presidente di Getafe, Angel Torres, a bisa cu Bernd Schuster tin e porta habri pa bay na Real Madrid y cu ta na spera di ricibi un yamada di e club blanco pa yega na un acuerdo riba e rescision di e contract di e tecnico aleman.

Torres a splica cu a mantene un conversacion dos dia pasa cu Schuster den cual ta transmiti e interes di Real Madrid pa contrata y añadi cu hasta cu no ta produci e yamada y no rescindi e compromiso cu e aleman, cu tin contract t'e cu 30 di juni di 2008, no ta bay negocia cu ningun otro entrenador.

E presidente, cu a comparece na e prensa pa presenta e director general nobo di e club, Antonio Mendonza, a reconoce cu Bernd Schuster a indica cu si lo kier busca un tecnico nobo, por a hasi'e y a desvela cu e entrenador aleman no kier paga e 400 mil euro cu ta desvincula di Getafe pa por bay cu Real Madrid.

"Bernardo a bisa cu no ta bay rescindi. A comprometi cu no ta bay traga esey. E ta un clausula, cu e hendenan no ta sinti. El a bisa cu lo bay regla esey y ta duda cu Madrid ta bisa cu no ta bay sinta cu Getafe pa papia, lo ta un falta di respet", el a bisa.

E presidente a admiti cu no tin ningun inconveniente na sinta cu Madrid manera a hasi otro biaha y tambe cu Schuster kier train Madrid y cu lo bay regla p'e no kier malo di Getafe.

"Kier pa tur cos caba. Ta perhudica e imagen di cualkier club. E obstaculo tabata destitui Capello, ya nan a hasi'e y mi no ta compronde pakiko nan ta nenga e evidencia. Mi no ta compronde pakiko ta sigui papia di un lista. Bernd tin un acuerdo, e tin'e cla y tin asumi desde diaranson. Tin un 99% di posibilidad cu Bernd no ta sigui", el a añadi.



A crucifica nan

Paraguay a golpea Colombia den su debut den Grupo C di Copa America

E delantero Roque Santa Cruz tabata diahuebs e verdugo di Colombia y a lidera un gala paraguaya cu a sali cu un goleado humiyante pa 5-0, den un anochi magico di e delantero di Bayern Munich cu a marca tres di e cinco golnan di su team.

E colombianonan a yuda su propio desaster. A faya un pinalty, a laga e prome gol drenta den un hugada contra golpe cu a origina den un perdida innecesario di e bala y a cuminsa e segundo parti ta mustra ta t'e ainda ocupa na sali di e cabina ora tabata sorprendi pa e segundo gol di e paraguayo.

E figura tragico di Colombia tabata e volante Alvaro Dominguez, cu a faya e pinalty y a perde e bala den e hugada cu a genera e segundo gol paraguayo pero Ivan Ramiro Cordoba tambe tabata tin un anochi preto y gran parti di responsabilidad den e dos prome golnan.

Durante e prome tempo, Colombia a controla mas e bala pero Paraguay a mustra tin mas yegada cu e loke e keeper Miguel Calero tabata claramente mas ocupa cu su colega paraguayo Justo Villar.

Un cabesaso di Oscar Tacuara Cardozo, na centro di Claudio Morel desde e banda robes, un centro di Carlos Bonet desde e banda drechi y un tiro di Cristian Riverson tabata e prome intento paraguayo sin cu a yega na realmente peligroso na e gol di e team colombiano.

E colombianonan no a score na descifra e team defensivo paraguayo y tabata tin cu spera t'e cu na e minuut 20 pa tiro prome biaha riba e gol y tabata un tiro di leeuw di Hugo Rodallega, loke tabata un sintoma mas di e falta di yegada.





Resultado di careda ciclismo y Andrick Fingal ta vence den Time Trial individual

DIADOMINGO 24 di JUNI ultimo programa di ciclismo Ruta a continua cu e prome careda di e Points Series nobo, cual tabata un time trial individual riba caminda di Barcadera. Pa varios coredor cu ta participa den e Campeonato Internacional di Triatlon, e careda di 40 km aki a sirbi tambe como un test pa e evento aki dia 1 di juli venidero.

Den Caballeros Elite, Andrick Fingal a demostra di ta den bon forma y a impone riba e otro coredornan cu un tempo bon di 1:04:14. Solamente Filip Lauwers, cu a regresa Aruba temporalmente, a keda den su vecindario cu un tempo di 1:04:56.

Den Damas Shariska Dirksz tabata unico participante: 20 km den 0:42:42.

Albert Raven a gana e 20 km pa Masters: 0:33:46; Frank Curiel a gana Submasters: 0:38:51; y Adolfo Gomes a vence den Pre-junior: 0:35:32.

Den categorianan Kids: Cat 1 (6 – 7 aña: Akeem Kock 4 km den 10:09; Cat. 2 (8 – 9 aña): Egbert Henriquez: 0:10:03; Cat. 3 (10 -12 aña): Javier Hoek: 8 km den 0:18:42.

Siguiente careda: Diadomingo dia 8 di juli: Circuito na Colony. Start/finish: riba Cero di Hospital Bieu. Vuelta di mas o menos 2,5 km. Distancinan: Elite: 20 vuelta; demas categorianan: 15 vuelta. Kids: Cat 1 y 2: 2 vuelta; Cat.3: 3 vuelta.



Biento ta supla y participantenan di Aruba Hi-Winds 2007 ta goza

Resultadonan di prome dia di competencia 28 di juni

TUR participante ta na Aruba y después di a registra oficialmente diaranzon merdia y ricibi nan "goody bag" por bisa cu tur ta cla pa e fun cuminsa. Diaranzon anochi nan por a disfruta di e dushi treat di Dunkin Donuts y Little Ceasar's. Diahuebs tabata e prome dia di competencia y anochi nan a disfruta di un cena na Perle' Dor.

E categorianan cu a compete diahuebs ta: Men Slalom, Juniors Slalom, Masters, Women Slalom y Sports Slalom. No tabata tin kite diahuebs kiermeen participantenan di kite tabata liber. Na e 4 lugarnan den cada categorian ariba menciona ta como lo siguiente:

Men Slalom: Ryan Lampe – Aruba. Job Verbunt- Nederlands. Juvannie Agostien-Bonaire. Alexis Carache- Venezuela. Juniors Slalom: Arturo Soriano- Bonaire. Hendryck Balentien- Boniare. Visctor Wederfoort- Curacao. Astor Kuiperi. Women Slalom:

Janet Ziekenoppasser- Aruba. Hilde Tuinbeek- Curacao. Tatja Becker-Aruba.

Monique Meyer- Bonaire. Spots Slalom: Marvellous Maingot-Bonaire. Cymbert Sances- Bonaire. Marcel Evers-Nederlands. Ronny Navarrete- Venezuela. Pa mas información riba e resultadonan por bishita e website di Aruba Hi-Winds cu ta www.aruba-hiwinds.org . Y competencia ta continua te cu dialuna 2 di juli na Fisherman Huts tur dia desde 10 or di mainta. Y no lubida ariba diasabra 30 di juni y diadomingo 1 di july e ambiente cu lo bai reina ariba beach ora tur e surfernan tanto di wind surfing y kite lo ta haciendo nan trikinan mustrando nan abilidad ariba e tabla hunto cu Amstel Bright y Taste of Belguim cu lo percura pa bar y cushina ta bon surti cu animación barbaro di The Islanders y Sonic Lab. Comicion organisador ta invita henter pueblo di Aruba cu ta gusta laman pa asisti na beach y apoya nos muchanan di Aruba y tur e otro participantenan di otro pais. Patrosinadornan: Aruba Tourism Authority y Amstel Bright como patrosinadornan principal hunto cu Red Bull y otro patrosinadornan:

Mc Donalds Aruba, Coca Cola, Aruba Lottery, Bula, Vela, Coconuts Island Wear, Taste of Belgium, Vita Malt, Optica Oduber & Kan, Delifrance, Colombian Emeralds, Pro Tec, Panache, More 4 Less, Moomba Beach, Dunkin Donuts, ASD Hotel & Restaurant Equipment, Sailboard Vacations, The Entertainment Group N.V., Super Food Tempo, AAV, Spare Time, Zenitel, DA, Aruba Aloe, Dominos's Pizza, Cool FM Radio, Arubaanse Wegenbouw, ATCO y Serlimar. Persona di contacto na Aruba Tourism Authority ta : Amayra Boekhoudt na Tel. 582-3777 Ext. 252.



40 y 20

Greg Maddux a logra su 340 victoria di carrera

E pitcher Greg Maddux a logra su di 340 victoria y Padres ta gana diaranson 4-2 riba Giants. Maddux a gana den cuatro di su ultimo cinco salida na monticulo y supera e picher rival Matt Cain, cu na su 22 aña tin casi e mitad di aña.

E victoria di Padres ta yega e serie di tres wega na fabor di San Diego. Giants a gana dialuna 4-3 y diamars Padres a logra e triunfo di 3-2 den di 10 inning. Maddux a permiti un careda y cinco hit den siete inning. Cain ainda no a logra gana Padres.

E dominicano Pedro Feliz a conecta un homerun solitario den e segundo inning pa cu San Francisco por bay dilanti.





Su lugar den gloria

Frank Thomas y Craig Biggio ta scirbi un pagina den e historia di Grandes Ligas

FRANK Thomas y Craig Biggio ta habri un pagina nobo den e historia di bateadornan den Grandes Ligas, aunke cu celebracion. E prome cu expulsion y derrota, e segundo cu un espectaculo festivo y victoria, pero ambos den wega cu e mesun marcador. Thomas a alcansa e homerun number 500 di su carrera na momento prome cu a owrdo expulsa na unda su team a perde 8-5 contra Twins, mientra Biggio a logra un otro hazaña di bat 3000 hit ora su Astros a gana 8-5 riba Rockies. E pelotero di Toronto lo no lubida e dia di su homerun 500. A logra un hit cu hopi poco por presumi den Grandes Ligas y den e mesun wega tabata expulsa. Thomas cu 39 aña, a dal un homerun productor di tres careda den e prome inning y ta converti den apenas e hungador number 21 cu ta yega 500 homerun, cual ta garantisa un ingreso sigur den Hall of Fame.

Pero a expulsa esaki den di nuebe inning, ora a reclama e umpire Mark Wegner su segundo ponche cu strike canta den wega. E manager di Jays John Gibbons a sali na discuti y tambe a saca esaki di e veld di Twins. “Probablemente ami ta prome cu ta yega 500 homerun y ta wordo saca di wega”, Thomas a bisa.

“Ami no tabata kier pa e pasa asina, pero e momento tabata intenso”.

“T’e ainda mi tin anhelo y aspiracion. Esey a bin den di nuebe inning”, el a expresa.

“Mi tin ainda interesa. E wega t’e ainda no a caba den mi opinion, y eynan tabata ami pa duna bataya”. Tambe a conecta un doblete y empata y cosecha su mihor di produci den un wega e aña na impulsa cuatro.





Un pia atras

Fernando Gonzalez a perde y Federer ta sigui gana

CU dos interupcion pa yobida, e chileno Fernando Gonzalez, di cinco cabes di e serie, a cay contra e serbio Janko Tipsarevic y ta dispidi di e torneo den di tres round di Wimbledon, e tercer Grand Slam di aña. Gonzalez no por cu e inteligencia y efectividad den e sake di e number 64 di mundo y a perde den cinco set, contra hopi presion, pa 6-3, 3-6, 6-3, 4-6 y 8-6.

Y despues a festeha atrobe, manera ya ta un custumber, e number uno di mundo, Roger Federer a supera e ruso Marat Safin pa 6-1, 6-4 y 76- (7-4) y ta prolonga su racha invicto riba e veld di yerba. Awo ta hiba 51 y ademas, 31 encuentro sin perde den La Catedral di e tennis Mundial, riba su velocidad y veld. Sin duda, tabata un victoria valioso di Federer, campeon di Londen den e cuatro ultimo aña, apesar cu Safin no a hunga como mihor sa hasi den e supeficie. E actual rey por cu un ex monarco sin problema, a dominca cu su sake y su drive y tabata mas oportunoo den e momentonan decisivo.

E proximo rival di Federer ta otro tenista hopi completo y peligroso, e aleman Tommy Haas ken a supera e ruso Dmitry Tursunov pa 1-6, 6-4, 7-6 (7-5) y 6-4.

Ta bari na cas

Cu gran actuacion Javier Vazquez y Paul Konerko ta sweep Tampa Bay

E boricua Javier Vazquez a tolera un careda den siete inning y Paul Konerko a dal un par di homerun solo, pa yuda White Sox gana Devil Rays cu score di 5-1 diahuebs anochi, completando un sweep di cuatro wega. Vazquez a gana pa di dos biaha den su ultimo 13 apertura. A tolera siete hit, tres careda y tabata tin 10 ponche, den su 13 wega cu 10 of mas ponche. Konerko a dal homerun den e segundo pa empuha dos careda contra Scott Kazmir y despues a laga e score den 5-1 cu un bataso den di siete contra Jason Hammel. Esaki tabata e di dos wega cu mas di un homerun pa Konerko e temporada aki, asina manera e 20 prome di su carrera. Kazmir a tolera cuatro careda y seis hit, hibando su racha sin victoria na cas na 14 apertura, entre nan cuatro derrota, desde cu a logra un victoria den un wega completo limita na dos hit contra Boston 3 di juli.





HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

30/6/2007

1/ 1.. MAMA AFRICA – AKON
2/ 3.. GET BODIED – BEYONCE
3/ 5.. DALE PA TRA – NOTCH
4/9.. WALL TO WALL – CHIRS BROWN
5/12.. ZUNDADA – ZION
6/4.. LA TRAVESIA – JUAN LUIS GUERRA
7/10.. DESEOS – DAYANA
8/14.. I FELL IN LOVE WITH THE DJ – CHENELLE F. CHAM
9/6.. SUTE – CLAUDIUS PHILLIPS – OREO
10/ 7.. AINT NO BODY – ALEX WILSON
11/17.. I'M IN LOVE WITH YOU – DA'VILLE
12/16 – NOTHING BUT A HEARTACHE - FREEMASON
13/18.. Y SI TE DIGO LA VERDAD – FANNY LU – EDDY HERRERA
14/19.. UNTOUCHABLE – MELLISA JIMENEZ
15/13.. REMEMBER ME – LONG ROY
16/11.. CANDELA – TSUNAMI
17/-- BAILARLO – TITO EL BAMBINO
18/-- CHOCOLATE – KARIS
19/-- LET IT GO – KEYSHA COLE-MISSY ELLIOT-LIL KIM
20/8.. FUEGO – DON OMAR – PITBULL

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Rafael Nadal a reconoce contra Eschauer
tabata tin un condicion hopi dificil

E spaño Rafael Nadal a reconoce cu den su wega contra e austriaco Werner Eschauer, cu a elimina di Wimbledon den e segundo round di Wimbledon, e wega tabata duro den condicion hopi dificil den e pista central na causa di e biento y frieuw cu a resalta cu e importante tabata e victoria.

"Tabata hasi hopi frieuw, hopi biendo di un banda pa otro y e berdad ta cu e pista a cuminsa na ta un poco desgasta y tabata tin mal bons. Apart a splica e tenista spaño, cu e biento tabata complica, asina cu ta contento cu e victoria. E dia tabata hopi mahos".

Nadal a reconoce cu contra Eschauer no a hunga demasiado bon aunke a train hopi bon.

"Imposibel tabata cu tabata peor, mi a cuminsa malo. Tabata tin hopi biento y ta peor awo cu e Central no tin dak", e tenista a afirma.

No obstante, a resalta e hecho di tabata sa hopi bon den e dos prome set y a cuminsa cu a keda hopi contento cu su rendimento den e encuentro di prome round cu a disputa contra e mericano Mardy Fish.

Na yega ayera, Nadal a comenta cu a topa cu un par di nubia aunke e resto di importancia a añadi cu tabata sinti satisfecho paso despues a perde e prome sake, a saca hopi bon, na bon velocidad y contento.

E spaño a bromea riba un comentario hasi pa su compatriota y amigo Feliciano Lopez otro di e sobreviviente di e tennis spaño despues di wordo elimina ayera pa e britanico Tim Henman riba e estado di veld e aña aki.

"E mihor Feliciano a papia cu e hardineronan. Ami ta bisa bo no tin diferencia. Ami ta cu e sacadornan ta sigui sacando empate. Arthurs a gana Tommy Robredo, cu tabata den forma y ta den e mihornan di mundo", el a bisa.



Avior Airlines ta aumenta frecuencia durante temporada di vakantie

AYERA mainta, tabatin un encuentro na Talk of the Town, unda ehecutivonan di Avior Airlines, encabesa pa Enrico Colantino a duna di conoce cu Avior Airlines lo aumenta su servicio aereo pa Aruba, durante e periodo di vakantie awor. P'esaki e kier a gradici autoridadnan di Aruba Airport Authority N.V. y tambe ATA y AHATA pa nan sosten p'e servicio aki. Avior Airlines, cu ta un aerolinea di Venezuela funda mas cu 12 aña pasa, awor lo aumenta su servicionan for di Venezuela pa Aruba durante e periodo di vacacion venidero. For di 18 di juli te cu 16 di september 2007 lo bai tin 3 buelo pa siman for di Caracas pa Aruba riba diarazon, diabierna y diadomingo cu un avion Boeing 737-200. E avion tin un capacidad di 96 asiento den economy y 12 den business class.

Esaki kier men cu nan ta aumentando tambe nan capacidad di stul, di 19 pa 108 stul. Avior Airlines tambe lo duna servicio adicional for di Valencia pa Aruba durante e periodo di 1 di augustus te cu 16 september 2007, riba diarazon, diabierna y diadiomingo tambe cu un avion B737-200 cu un capacidad di 108 asiento. Cu e hecho aki, nan ta brinda tur posibilidad pa conexión cu otro ciudadnan di Venezuela, según Enrico Colantino.

Tambe tin e proyecto, pa haci buelo entre Maracaibo Aruba Maracaibo, pa cual tin un interes grandi tambe. Di e forma aki Avior ta pensa di sirbi Aruba via di 3 ciudad, esta Caracas, Valencia y Maracaibo.

Enrico Colantino a anuncia tambe cu Avior Airlines tin conexión directo practicamente tur dia for di Barcelona y Maiquetia pa Miami. Na Aruba, for di un principio, representante di Avior Airlines ta Alejandro Muyale, kende tambe tabata presente n'e conferencia di prensa ayera mainta. Maske cu awor Alejandro Muyale tin su propio compania di aviacion, Tiara Airlines, cu ta haci e relacion mas estrecho ainda. Y Avior semper ta cla pa drenta den un acuerdo di cooperacion estrategico cu Tiara Air.

Tickets pa Avior Airlines ta obtenible na tur agencia di biahe y na Avior su oficina situa na aeropuerto. Avior su numbernan di telefon ta 583-9040 of 583-1892.

AAA N.V. ta balora e relacion cu nan tin cu Avior Air y ta aprecia aumento di e servicio aereo for di nos segundo mercado turistico mas grandi cu ta Venezuela.





Santosa, wellness for body, mind & soul a habri su portanan

DIAHUEBS atardi a tuma lugar e apertura di Santosa Wellness for Body, Mind & Soul na Bushiri 30. Corrine y Pim Janse-Voermans, propietarionan di e lugar a yama invitadonan bon bini. Ta trata aki no solamente di un gym, sino un lugar caminda por ehercita curpa, mentey alma. Un lugar cu ta cuadra cu tur e requisitonan di e mundo di awendia caminda tanto adulto, hoben y mucha por participa den e diferente lesnan y actividadnan cu Santosa tin pa ofrece.
Fuera di esey nan ta conta tambe cu un cafetaria caminda por haya tur e delicianan saludabel cu un persona cu ta stima su curpa, mente y alma ta disfruta.
Pabien na propietarionan di Santosa y hopi exito cu boso lugar nobo.



Premio di ACURIL p'e proyecto Contamento di Cuenta na Casnan di Anciano

DIRECTOR di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten, a participa recientemente n'e di XXXVII Conferencia anual di ACURIL. E conferencia di ACURIL a wordo teni na San Juan, Puerto Rico for di 3 te cu 8 di juni ultimo. E conferencia a tuma lugar na Hotel Intercontinental. Aña pasa e conferencia a tuma lugar na Aruba.
Durante di e conferencia sra. Astrid Britten hunto cu sr. Ronny Alders a presenta e proyecto: "Storytelling at the Aruba's elderly homes". E bibliotecanan den Caribe a siña hopi di e proyecto aki unda cu nos a pone enfasis riba nos grandinan y lo tume como ehempel pa nan biblioteca.
Durante di e anochi di clausura Director di Biblioteca Nacional a ricibi e premio "Reading Pleasure and Intellectual Development Award 2007" p'e proyecto aki for di man di e Presidente di ACURIL 2007 sr. Pedro Padilla.

Aña pasa den luna di september e proyecto a pasa e diferente casnan di anciano unda den un programa bon prepara a entretene nos ancianonan cu cuentanan di antes, poesia y storianan. E proyecto aki a nace riba iniciativa di tres bibliotecaria di Biblioteca Nacional y di e comision di senioren.

Na nos contado di cuenta Gwendy Sneek, poeta Belen Kock-Marchena y escritor Dolfi Kock un danki di curason. Tremendo cooperacion nos a haya di e teamleider di SABA.
Departamento di Media di Biblioteca Nacional a percura pa tur e grabacion y tambe p'e DVD cu a keda presenta durante di e conferencia na Puerto Rico.
Bibliotecarianan, Gina Jie Sam Foek, Yosmar Sneek y Olivia Figaroa ta den ful preparacion pa loke ta trata Contamento di Cuenta na Casnan di Anciano pa 2007.
Nos ta gradici UNOCA pa e aporte financiero pa nos por a realisa e proyecto.





Ta kico e turista a wak, pa bisa di a mira un cadaver ta drief

DIAHUEBS atardi pa mas o menos 4.45 autoridadnan policial di San Nicolas ta bai na Baby Beach, pasobra un turista Venezolano, di fam Arends ta declara cu el a mira un cadaver ta drief, patras di Nanki Country Club. Polisnan no a mira nada, mientras cu algun persona cu tabata snorkel na Baby Beach tambe a bai mira kico ta kico, pero no a haya nada.
Ta kico e turista lo a wak anto, pa bati alarma cu tin un cadaver ta drief?



Otro intento pa horta un bancomatico

DIARAZON ultimo den oranan di anochi Polisnan a bai den accion pa motibo di un caso di robo na un bancomatico na un hotel.
E personanan aki hacienda uso di cierto tecnica kier a saca placa di forma ilegal for di e bancomatico.
Pero autoridadnan a bin descubri nan plannan y a cuminsa un investigacion mesora. Nan a dicidi di trata di hui pero a wordo gara na aeropuerto. Autoridadnan ta investigando den ki acto mas nan tabata envolvi. Esnan cu a keda deteni, ta dos Bulgaro, cu a bin pasa vakantie na Aruba.







Miss American Continent

Awe nochi na Telearuba

ARUBA henter ta keda invita pa sigui e certamen final di Miss American Continent cu lo ser transmiti awe nochi 8'or pa nos canal di beyesa TeleAruba Canal 13.
NOS representante Carolina Raven, ta haciendo un furor na Ecuador y esaki una bes mas ta haci nos orguyoso. E certamen su meta ta pa recauda fondo pa obranan caritativo y nos ta contento di por contribui cu esaki. Aruba su nomber un bes mas lo ser menciona rond di henter e continente mericano y esaki ta na bienestar di nos dushi isla promoviendo asina nos cultura, nos hende y nos comunidad henter.
For di awor caba nos di Star Promtion ta desea Carolina tur clase di exito!



Miss Aruba 2007 ta presenta Beauty Bonanza

E preparacionnan di Miss Aruba 2007 ta den su ultimo simannan, pa asina Aruba conoce su proximo representantenan pa e diferente certamennan internacional.

E certamen final lo tuma lugar dia 13 di juli y ya e ensayonan final a cuminsa, na unda Aruba por conta un biaha mas di un anochi fenomenal cu produccionnan sublime y espectacular manera e mentenan creativo di Star Promotion sa di trece dilanti. E candidatanan ta haciendo e ultimo detayenan riba nan diferente presentacion y esaki sigur ta haci e calidad di e certamen nacional halto.



E apertura di e anochi a ser inspira riba e tema di Cristina Aguilera "Beautifull" , cu ta un tributo y honor na e beyesa arubana. Un produccion musical super moderno cu efectonan special ta haci e apertura aki uno grandi. Sigur teniendo na cuenta e cu e coreografia di e apertura ta den man di e talentoso John Freddy Montoya. E musica, cu tabata na encargo di IQ music Lab, hunto cu e efectonan cu High Performances Sound lo trece e anochi aki ta haci e produccion aki riba un nivel internacional. No por keda sin menciona e actitud y elegancia di e protagonistanan di anochi cu ta e 10 beyesa arubana, ta engrandece esaki un tiki mas.

Buniteza no ta bin solamente den e parti visual; bunitesa tambe ta den voz y presencia; aki ta referi na nos artistanan local cu ta haci e anochi aki uno grandi. E sparkling starnan Jaderick Croes y Kimberley Dijkhoff lo trece dilanti un produccion na encargo di Amado Rosina den forma unico cu un mensahe cla na nos hubentud arubano.

No por kita afor dos artista grandi cu tambe ta den e final di Miss Aruba 2007; Angelo Figueroa hunto cu Jersey Isenia; un duo cu ta deleita den un forma fenomenal tur bishitante di Westin cu nan estilo unico.
Cu su promer produccion y ganador absoluto di Sparkling Tour 2006 e alineacion di nos artistanan lo sera cu un presentacion di e gran cantante Luigi Cortes. Sigur un elenco di artista local cu merece e aporte di nos tur.

E anochi final lo tuma lugar dia 13 di juli 2007 den e luhoso ballroom di the Westin Aruba Resort. Carchi ya ta na benta na Drop 'N Nuts y serca tur candidata.

Un bes mas Westin ta ofrece e mesanan GOLD VIP, unico y sigur cu un servicio amigable y rapido. Tambe ta ofrece na e publico e acostumbrado mesanan VIP. Pa ricibi mas informacion di e mesanan por yama Susanita Maduro na 5926926 of yama Dennis Balinge na 5687384.
Aruba ta keda pendiente pa e eleccion final di Miss Aruba 2007 y wak ken ta bira e sucesora di Carolina Raven.

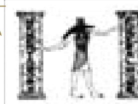
Bishitantenan a recauda fondo pa Casa Cuna

UN grupo di bishitante di Merca hospedando na Renaissance Aruba Resort a organiza un 5-K fun run/caminata mainta tempran pa recauda fondo cual lo bai pa Casa Cuna den forma di un donacion generoso. E gesto inusual aki, haci pa un grupo di ehecutivo di benta di Charles River Laboratories, kendenan tabata riba nos isla pa e Reunion di Benta anual pa 2007, a ricibi un caluroso bon bini di e representante di Casa Cuna, Bernadette Booi, kende a keda sumamente sorprendi y a elogia e iniciativa cu e promesa pa uza e fondonan pa un bon causa. E vocero di e grupo, Tom Claggett, ta raporta cu miembronan a haci donacionnan generoso prome y despues di e 5-K fun run/caminata dibertido cual a tuma luga na Parke Wilhelmina y riba e boulevard. John Booi, kende a escolta su esposa na Renaissance Festival Plaza – e ta ciego pa mas di 17 aña caba – a saca su harmonica y a premia e bishitantenan cu un tiki musica local, como un muestra di su gratitud inmenso. E tabata un momento special, y e dushi musica a crea un ambiente special mientras cu e solo tabata bahando.

Riba potretnan por mira pareha Booi cu Tom Claggett y miembronan di e Charles River Laboratories Reunion di Benta, 2007.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cu alegria Señor a tume den su Reino. "

Cu honda pena y agradicido pa tur loucal e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos querido:



Romualdo Ricardo Geerman
Mihor conoci como "Toochi"
Penshonado di Lago Marine Office
☼ 6 februari 1933 - † 29 juni 2007

Na nomber di su:
esposa: Amparo Geerman-Quiñonez Camargo
yiunan: Amablo-June Geerman-Tromp
Melitza, Stephen y Denise
Raschyd
Shirley Geerman
Jeremy, Jerianne y Christopher
Jacky Geerman
Jancis y Jady-ann
Elaine Geerman
Jaliza y Christian
Kenneth-Glenda Geerman-Tromp
Richinelle, July-Ann y Leanne
Amyrick Geerman
bisanieto: Jadon
rumannan: Luis (Buchi) Geerman
Andre Geerman y famia,Dora-Frank Lauffer y famia
Marina-Henk de Beijer y famia,Remigio-Maria Mathilda y famia,Dionicia Mathilda y famia † Tarciso-Elise Mathilda y famia,Nora Mathilda Clara-Jacob Mattemaker y famia,Victor-Julia Mathilda y famia,Maria-Edwin Martinus y famia Rosalinda Ties Croes y famia,Tai Keng Asin Lee y famia,Tai Fung Lee y famia,Tai Hein Bernardo Lee y famia,Yvonne Dabian y famia,Tai Kong Hypert Dochi Lee y famia,Tai Kim Reymundo Atan Lee y famia,Tai Foo Ramon Lee y famia
Jose Maria Werleman y famia
suegronan: Julio y Ruth Quiñonez Camargo na Sta. Marta, Colombia
swa: Rafael Quiñonez Camargo y famia na Sta. Marta, Colombia
demas famia: Francis Franca y famia
Robert Tromp y famia
Rebeca Duran y famia
Celso Biaz y famia
William Semeleer y famia
Famia Lue na Aruba y Corsow
Sarita Kock y famia
Reina Pinzon y famia

Demas famianan y su bon bisiñanan.
Acto di entiero ta tuma lugar riba Dialuna, 2 di juli 2007.
E restonan di e difunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz sigui pa un santo sacrificio di Misa. Despues lo hibe na su ultimo lugar di descanso na santana "Santa Maria" catolico na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Alzheimer" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diasabra, 30 di juni 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristeza por a lubida algun famia.

Asocialnan a bishita oficina di Servicio Informativo

ENTRE diarazon anochi 27 pa diahuebs mainta 28 di juni asocialnan a bishita oficina di Servicio Informativo den Zoutmanstraat 1. E oficina di BUVO ta situa parti ariba na di prome piso y malhechornan a subi via e baranan di hero y habri e portanan di oficina.

Nan a bai cu diferente disco, camera di saca potret cu ta daña, un biyete di 25 florin bieu cu nan no por uza, un boter di cologna, un radio di coriente, diferente souvenir. E obhetonan tin un balor sentimental p'e doñonan y pues esaki ta un daño causa indirectamente n'e personal. Como sifuera poco tambe nan a kibra un V-car staciona dilanti di e oficina. E auto no ta pertenece na Gobierno, pero ta di lamenta cu atrobe e hendenan sin escrupulo ta haci daño na propiedad di otro.

Polis a tuma nota di e ladronicia y vandalismo cometi y ta di spera cu por haya e asocialnan pa nan paga pa nan maldad. Ki dia e hendenan asocial aki ta siña cu nan no mester mishi cu obhetonan cu no ta pertenece na nan. Y hopi di cosnan cu nan a bai cu nan, nan no tin uzo pa nan.
Por fabor asocialnan stop di mishi cu cos di otro hende y ta cuanto vigilancia mester pone den Oranjestad pa evita tur e desasternan aki?

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

It is with great sorrow we announce
the death of our beloved:

Yung Kan Chung
Sunrise: May 15th, 1924
Sunset: June 27th, 2007

The funeral will take place on Saturday June 30, 2007 at Ad Patres Funeral Home in San Nicolas at 3:30 p.m. and from there to the Government cemetery at Cura Cabai. The body will be laid out from 2'or pm in Ad Patres Funeral Home.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor, nunca bo n= ta keda sin dunami
bo misericordia"
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Simone Rafael- Jean
6 november 1942 - 23 juni 2007

Na nomber di su:
yiunan: Rosarion y esposa Percilia Rafaël
Merzimen Rafaël y yiu
Wilfred Jean Ramond y compañe Edith
Jeanella Rafaël y compañe Thomas y yiu
Edwin Rafaël y yiu

nieta y nietonan: Jamilca, Francisca, Melony, Winnie, Stefany, Wideline, Jean
Simon, Abiel, Makenson
bisanietanan: Tanesha, Julianna, Edwigka
rumannan: Saintilis Jean Ramond na Haiti
Hebreux Jean Ramond y esposa na Francia
primanan: Mezina, esposo y yiunan
Wozainne, Olimpe, Erika, Idelia, Enid,
Cadans, Flerina y demas primo y primanan
cuña: Litha Brice

amistadnan: Hancie Merveille y yiu, Denise Pierre-Louis, Liesje, Lilian,
fam. Rafaël, Samara, Altide Inozil, Lili, Melaide, Ivane,
Louissaint, Ocianna, Seoniz, Estani, Yvonne, Mademilia,
Oneidy y Edie Ras, Anna y famia, Inalia, Sra.John

y demas famia na Haiti, New York y Francia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e
acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 30 di juni 2007** pa 3'or di atardi saliendo for di misa Virgen di Fatima pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal di Simone ta reposa **for di 1'or di merdia den misa Virgen di Fatima na Dakota**
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza."

Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di nos
esposa, mama, ruman, tanta, cuña,
wela y bisawela:

Angelica Kock Jansen
Mihor conoci como: "Lica, Mama, Dudu"
***2 Oktober 1945 +27 Juni 2007**

Na nomber di su casa:
Leopoldo Kock (Poly, Taxi 106)
Su yiunan: Angila (Roosje) Kock, Eric y famia
Sheyla y esposo Camilo Cruz y famia
Marcel (Leo) Kock y esposa Chana y famia
Andy Kock y compañera Carol y famia
Rumannan: Aurora (Chichi) Jansen y famia
Verónica y Alex Geerman y famia
Eligia (Tanchi) Jansen y Mireya y yiu
Swanan : Alex Geerman
Mirto y Olga Kock
Efidencio Kock y famia
Mario Kock y famia
Nicolaas Kock y famia
Etty Kock y famia
Esy Croes y famia
Alberto Kock y famia
Esy Croes y famia
Cuñanan: Ursula y Sonny Henry y famia
Helena Kock y yiunan
Comer y compernan:
Catharina Kock y yiunan
Haide Garces y yiunan na Venezuela
Lorenso Erasmus y famia
Haida Koolman
Nieto y nietanan: Juni, Naylam, Saskia,
Sherwin, Shermelin, Steven, Gion, Shuanny,
Jairick, Kiandra.
Bisanietonan: Nathaniel, Xeron.
Primo y primanan Sobrino y sobrinanan,Ihanan amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan y demas famia:
Kock, Jansen, Koolman, Henriquez, Croes, Cruz, Rasmijn, De Cuba, Marin, v/d Linden, Falconi, Maduro, Roos, Vrolijk, Loopstok, Yarzagaray, Geerman, Palm, Werleman, Ras, Bisslick, Erasmus, Henry, Boezem, Leek, Paesh, Tromp, Garces, Wever, Lopez, Wouters, famianan na Hulanda, Venezuela Sto. Domingo, Corsow y Boneiro.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Dialuna 2 Juli 2007 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal di "Lica, Mama, Dudu"lo ta reposa for di 11'or di mainta te cu 1:30 na cas Savaneta 61-E y for di 2'or di Merdia na Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Lugar pa Condolencia: **Savaneta 61-E**
for di 7'or - 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Invitacion

Dia Internacional di Adiccion

Diasabra 30 di Juni, 7or anochi na Playa Salida for di D.O.W. pa postkantoor. Despues ta sigi alabanza cu diferente Grupo Musical.

Cu Fe firme nos ta bai acudi na Tata Dios, pa medio di su jui Hesus cu tin tur poder, tene misericordia, soluciona y alivia e problema aki.

[illegible] tur participa, sin importa rasa ni re[illegible]n, canta, resa y alaba Señor. [illegible] ta posibel bin cu un [illegible].

Pa mas información:
S[illegible] Karel J'eandar tel. 593-8[illegible]5
Sra. Dig[illegible] tel. 583-9460 / 593-2542

Servicio di Impuesto ta participa cu:

Dialuna awor tin servicio di caha solamente na Oranjestad

SERVICIO di Impuesto ta participa cu su servicio di caha lo ta diferente dialuna awor, dia 2 di juli. Pa motibo di un examen obligatorio relaciona cu un curso di trabou, Servicio di Impuesto lo tin menos cahero disponibel. Pa e motibo aki no lo tin servicio di caha na e oficinanan auxiliar (hulpbestuurskantoren) na Paradera, Sta. Cruz y San Nicolas, sino solamente na oficina principal na Oranjestad. E orario di e cahanan na Oranjestad lo ta manera custumber.

Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha na e oficinanan ausiliar ta sigui normal diamars, dia 3 di juli.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO DI DIA

DIARIO

CORSOW



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	8	5		9		1		
1							3	6
4	9							
	5	3	1			7		
	2		5		9		8	
		1			6	3	9	
							2	4
5	3							9
		9		1		8	7	

EASY # 1

2			6					
	3	8	5					7
		5			7			8
			9	5			7	
		4				9		
	9			7	3			
9			2			7		
4					6	1	3	
					1			6

MEDIUM # 2

1

3	8	5	6	9	2	1	4	7
1	7	2	8	5	4	9	3	6
4	9	6	3	7	1	2	5	8
9	5	3	1	4	8	7	6	2
6	2	7	5	3	9	4	8	1
8	4	1	7	2	6	3	9	5
7	1	8	9	6	3	5	2	4
5	3	4	2	8	7	6	1	9
2	6	9	4	1	5	8	7	3

2

2	7	9	6	4	8	3	1	5
1	3	8	5	2	9	4	6	7
6	4	5	3	1	7	2	9	8
8	2	3	9	5	4	6	7	1
7	1	4	8	6	2	9	5	3
5	9	6	1	7	3	8	4	2
9	6	1	2	3	5	7	8	4
4	5	2	7	8	6	1	3	9
3	8	7	4	9	1	5	2	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat
Pariba di Brug: 4 Centro Medico.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Heinze
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi 583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Cambio di un finalista di Sparkling Tour 2007

DIALUNA ultimo Telearuba a presenta e 25 finalistanan oficial di Sparkling Tour 2007 den studio number 2 di e planta di television. Asina Aruba completo a sera conosi cu tur e hobennan cu lo participa pa bira Aruba su Next Youth Star hunto cu nan number di SMS cu por vota pa nan.

UN di e participantenan, Lily Henriquez, pa motibonan di salud no lo por forma parti mas di Sparkling Tour 2007. Telearuba kier a desea Lily pronto recuperacion y tur bon deseo.

TELEARUBA den su funcion pa organisa Sparkling Tour 2007, a avisa e siguiente participante cu a ricibi puntuahe mas halto despues di e di 25 finalista, y cu lo tuma e lugar di Lily Henriquez. Oficialmente organisacion di Sparkling Tour 2007 kier anuncia cu Miosotis Tromp ta uni su mes na e grupo di finalistanan cu ya ta den preparacion pa e prome anochi di competencia di Sparkling Tour 2007 cu lo ta dia 15 di juli den Don Elias Mansur Ballpark.

DEN transcurso di e siman aki mes e ticketnan lo ta disponibel serca tur e participantenan,y ya ta na benta na tur teleshop di Setar y tambe na Telearuba na balor di Afl. 5,-. Corda bishita e website di Sparkling Tour na www.sparklingtour.com pa sigui tur e pasonan di tur e participantenan di e aña aki.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo mester sa mas riba un oferta, no bacila y pidi detayenan. Nan lo nota bo interes y lo recompensabo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Den asuntonan di finanzas e cosnan tampoco ta manera loke ta parse. Bo mester verifica bo cuentanan dos biaha prome cu bo sinti bo mes optimista.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

Cambionan den bo rutina diario ta habri portanan. Cuestionnan di placa ta mihor pa tratatan trempan den dia.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Controla bo tendencia na pasa riba e limite. Tendencia pa gasta ta den bo awe tardi y bo mester resisti na dje.

Leo 21 Jul - 20 Aug

Un yamada di telefon ta trese problemanan cu mester di hopi atencion. Si bo pone bo mente den problemanan presupuestario, ta mihor pa hacinan den oranan di atardi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

No ta claro e orientacion cu e plannan di trabao y financiero ta tu,a. Wanta duro na bo plan di accion original pa algun siman mas.

Libra 21 Sep - 20 Okt

Studia bo cuentanan di aserca, samina bo ingresonan y gastonan den detaye. Lo bo por haya un four cu una bes e wordo drecha. lo por trese efectivo extra.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

E tempo bo ta malgastand'e den un enfoke robez. Cambia di metodo y porta, e dianan lo rindi mas.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Keda un banda, no inrerveni den negocacionnan ni pleitonan. Si bo haci'e, lo bo hinca bo mes den problemanan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Considera pa haci un analisis profundo di bo actividadnan lucrativo, lo bo keda agradablemente sorprendi di e resultadonan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Keda alerto, probecha e oportunidad pasobra lo tin desaroyonan excitante pa bo actividadnan y pa bo ingresonan cu ta habri portanan den futuro. Lo bo cuminsa cana e caminda di exito.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Tin un decision dificil pa tuma, bo mester kies entre dos opcion tentador. Mira e signonan y lo bo sa cual ta e mihor pabo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juni 30 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	3.51	3.56	3.62
Zwitserse Frank per CHF. 100	144.92	145.64	146.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	143.04	144.35	145.80
Euro per XEU. 100	238.36	240.53	242.95



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Landi Kotal, PAKISTAN: Pasaheronan Pakistani ta cana riba un caminda daña pa awaceronan torencial cu a cai na Landi Kotal. Nan bus no por a sigui core riba e caminda aki y no a keda nan nada otro di sigi na pia pa nan yega nan destino.

Buki di mr. Andres "Gachi" Paulina pa Biblioteca Nacional



BIBLIOTECA Nacional a ricibi bishita di mr. drs. Andres Paulina, mihor conoci como "Gachi". Esaki ta den cuadra di entregamento di su tesis final: "Wat betekent "Polis di Bario" voor de Arubaanse gemeenschap?"

Riba e foto momento cu "Gachi" Paulina ta entrega director di Biblioteca Nacional sra. Astrid Britten su tesis. E buki aki sigur lo forma parti di e coleccion nacional den sala di Arubiana p'asina tur persona interesa por studia esaki.

Nos Mundo Loco

Banco ta bisa muher cu e ta morto

Un pensionado di Shropshire, Inglatera tabata purba di lanta su placa for di su cuenta di spaar, pero ela wordo nenga pasobra e ta morto.

E cuenta di Mary Welsby a ser sera pa e banco y e placa den dje a ser paga na un persona.

Aunke cu ela mustra su carchi di identificacion, e ta ser informa cu ainda e ta oficialmente morto y no por lanta su placa.

E muher di 77 aña a bisa: "Mi sa cu mi ta hopi bieuw pero sigur cu ainda mi no ta morto. E hoben mi dilanti a cuminsa type riba su computer y di ripiente a mira stranja y a bisami cu su computer ta bise cu e ta morto."

Eventualmente e banco a sigui investiga ma aleu y a dsecubri cu un muher cu un nomber similar cu esun di dje y di mesun edad ta esun cu a muri. Pa eror su cuenta a ser sera y e placa duna na un miembro di e muher morto.

Despues di 9 siman ela bin tende cu profin e lo haña su placa.

Dolor di Cabez tabata un bala

Un muher Mericano ta ser investiga despues cu dokternan cu tabta trata su casa pa dolor di cabez a haña un bala den su cabez.

Michael Moylan a ser admiti den un hospital na Florida kehando di dolor di cabez fuerte. Su casa April a hui despues cu e bala a ser descubri. Ela ser aresta un poco mas laat pa possesion ilegal di un arma di candela.

Sra. Moylan despues a bisa poils cu ela tira su casa accidentalmente mientras e tabata drumi cu un pistol cu e ta warda bao su cusinchi.

Ela dispara e arma accidentalmente despues di a ser lanta pa un alarma den marduga.

Sr. Moylan a bisa e dokternan cu ela lanta cu un dolor asina severo cu ela kere cu su casa a dal e cu su elleboog durante e anochi.

Un tiki di Teatro

Programa vacacional di Biblioteca Nacional

BIBLIOTECA ta organisa un programa vacacional pa mucha. Ya tin hopi mucha caba a inscribi pa por participa. Ainda tin 25 lugar habri pa mucha di 9 pa 12 aña.
Tin un programa divertido y educativo, tanto na Playa como na San Nicolas. E tema ta 'Teatro'. Tin diferente actividad cu e tema aki. Muchanan lo haya demostracion y oportunidad pa ta actor y actriz pa un rato.
Inscripcion ta posibel te dia 5 di juli 2007. Por yama na Playa: Sra. Vilma Wernet y na San Nicolas Sra. Catarina Maduro.
Orario di e programa ta di 3'or pa 4'or y mei di atardi.
Duracion Programa Vacacional di Lesamento 2007 (4 siman)

Siman I	09 juli - 13 juli 2007
Siman II	16 juli - 20 juli 2007
Siman III	23 juli - 27 juli 2007
Siman IV	30 juli - 03 aug 2007

Fechanan na Oranjestad

Diahuebs:	12, 19, 26 di juli y 2 di augustus 2007	9-12 aña

Fechanan na San Nicolas

Diaranson:	11, 18, 25 di juli y 1 di augustus 2007	9-12 aña

Invitadonan

Siman I	09 juli - 13 juli 2007	Sr. Fredinand Franca
Siman II	16 juli - 20 juli 2007	Sra. Luti Martinez/Mascaruba
Siman III	23 juli - 27 juli 2007	Sra. Eta Geerman
Siman IV	30 juli - 03 aug 2007	Sr. Ferdinand Franca

Clausura Programa Vacacional di Lesamento 2007
Fecha: 4 di augustus 2007
Lugar: Instituto di Cultura (Kapel)
Orario: 3'or pa 5'or di atardi.

Na Windows on Aruba

Clientenan a disfruta di un Happy Hour extraordinario

WINDOWS on Aruba, e top restaurant di Divi, a tene un Platinum Happy Hour di parti di Aruba Bank, bashando bebidanan premium y sirbiendo excelente hors d'hoeuvres na e banco su clientenan di top Platinum Service.
E orador invita Dr. Richard Visser a duna e dignitarionan un presentacion cortico y informativo, escolta pa un presentacion di PowerPoint, mientras cu e waiternan atento di Windows a circula specialidadnan delicioso.
E ekipo culinario di Windows on Aruba a sirbi porcionnan chikito di su conocido specialidadnan culinario, incluyendo Jumbo Shrimp den Old Amsterdam Cheese Foam, Tuna Tataki cu Sesame Oil, y Savory Lamb Chops sigui pa un Chocolate Mouse dessert cu Orange Ganache. E menu extraordinario prepara pa Windows su chefnan europeo ganador di premio a sirbi como un gradicimento na e clientenan di Aruba Bank pa nan confianza den e banco, celebrando lazonan comercial exitoso.
E bunita restaurant a sirbi como e lugar perfecto pa un dushi anochi.





